

Congrés internacional del porcí
Congreso internacional del porcino
International congress on pig farming

EuroPorc

europorc.net



AJUNTAMENT DE VIC

impevic



Cambra de Comerç
de Barcelona
Delegació d'Osona



Generalitat de Catalunya
Departament d'Agricultura,
Alimentació i Acció Rural

14 - 15 / 05 / 2008. Edifici el Sucre. VIC. BCN

CAT Presentació. Ajuntament de Vic

El Congrés EuroPorc, un dels certàmens professionals més importants del sector porcí de l'estat espanyol, arriba enguany a la setena edició. El 14 i 15 de maig, la ciutat de Vic es convertirà en el punt de trobada de tots aquells professionals que treballin en el sector porcí.

EuroPorc presenta un programa tècnic desglosat en línies temàtiques que tractaran l'economia global del sector, la producció en època de crisis i algunes històries d'èxit empresarial. En aquest sentit el contingut es basarà, en les qüestions d'actualitat del sector i intentarà en tot moment fomentar el contacte personal i la relació comercial entre els assistents.

Durant aquests darrers anys han participat al congrés més de cent conferenciantes d'arreu del món. En la passada edició van assistir-hi 300 congressistes.



E **Presentación. Ajuntament de Vic**

El Congreso Europorc, uno de los certámenes más importantes del sector porcino, llega a su séptima edición. Los días 14 y 15 de mayo, la ciudad de Vic se convertirá en el punto de encuentro de todos aquellos profesionales que trabajan en el sector.

Europorc presenta un programa técnico dividido en líneas temáticas que trataran de la economía global del sector, la producción en época de crisis y algunas historias de éxito empresarial. En ese sentido, el contenido se basará, en las cuestiones de actualidad del sector e intentará en todo momento fomentar el contacto personal y la relación comercial entre los asistentes.

En estos 7 años han participado en el congreso más de 100 conferenciantes de todo el mundo. En la pasada edición fueron 300 los congresistas asistentes.

GB **Presentation. Ajuntament de Vic**

The Congress Europorc, one of the most important contests in the pork sector in the State, has arrived this year to the seventh edition. Next 14th and 15th May Vic will become the meeting point of those professionals who are working in this sector.

Europork offers a technical programme divided in some thematic lines which will be about the global economy of the sector, the production in crisis time and several stories of enterprises success.

The programme of the congress will be based again on the current issues and will try to promote the personal contact and the commercial relation among the assistants. More than 100 lecturers have participated in our event. The last edition joined more than 300 professionals.

A decorative background consisting of several yellow, five-pointed stars of varying sizes and orientations, scattered across the page. The stars have a slight 3D effect with shadows.

CAT Presentació. Caixa Manlleu

Caixa Manlleu es defineix per la seva vocació de servei a la gent i al territori on actuem. En els nostres 111 anys d'existència un dels vincles, que hem cuidat especialment, ha estat en l'àmbit de l'agricultura i la ramaderia ja que ens trobem en una comarca en què el món rural sempre ha tingut una gran presència i activitat.

En aquest marc, Caixa Manlleu no només dóna suport financer al sector agro-ramader posant a disposició dels seus clients un departament especialitzat sinó que, a més a més, s'ha implicat en el desenvolupament d'aquest sector organitzant, conjuntament amb l'Ajuntament de Vic, els congressos Europorc i Eurovacum. En l'àmbit formatiu, Caixa Manlleu també és present a l'Escola de Formació Rural de Quintanes.

Són exemples d'aquest compromís i l'exemple més fidel d'aquest valor afegit que Caixa Manlleu vol transmetre a la societat.



E **Presentación. Caixa Manlleu**

Caixa Manlleu se define por su vocación de servicio a la gente y al territorio donde actuamos. En nuestros 111 años de existencia uno de los vínculos que hemos cuidado especialmente ha estado en el ámbito de la agricultura y la ganadería ya que nos encontramos en una comarca en que el mundo rural siempre ha tenido una gran presencia y actividad.

En este marco, Caixa Manlleu no sólo da soporte financiero al sector agro-ganadero, dejando a disposición de sus clientes un departamento especializado si no que, además, se ha implicado en el desarrollo de este sector organizando, conjuntamente con el Ayuntamiento de Vic, los congresos Europorc y Eurovacum. En el ámbito formativo, Caixa Manlleu también está presente en la Escuela de Formación Rural Quintanes.

Son ejemplos de este compromiso y ejemplo más fiel de este valor añadido que Caixa Manlleu quiere transmitir a la sociedad.

GB **Presentation. Caixa Manlleu**

The Congress Europorc, one of the most important contests in the pork sector in the State, has arrived this year to the seventh edition. Next 14th and 15th May Vic will become the meeting point of those professionals who are working in this sector.

Europorc offers a technical programme divided in some thematic lines which will be about the global economy of the sector, the production in crisis time and several stories of enterprises success.

The programme of the congress will be based again on the current issues and will try to promote the personal contact and the commercial relation among the assistants. Since the first edition of Europorc more than 300 members of the congress and 103 lecturers in all from over the world have stayed in Vic.

CAT La ciutat de Vic

Vic és una ciutat rica en contrastos on hi conviuen la tradició i la modernitat, l'herència del món rural i els ambients més actuals, la tranquil·litat pròpia d'una ciutat petita i l'animació lúdica i festiva d'una capital de comarca.

Les fires i els mercats són un dels signes d'identitat més importants de Vic, tant per la seva significació econòmica com social. I és que, el calendari firal presenta més d'una dotzena de fires que se celebren al llarg de l'any.

La gastronomia és un altre dels atractius per al visitant de Vic. Els tradicionals pans de pessic i la llonganissa són coneguts arreu. Però l'oferta gastronòmica és molt més àmplia. No hi ha excusa, doncs, per marxar de Vic sense haver tastat alguna de les seves especialitats culinàries.





E La ciudad de Vic

Vic es una ciudad rica en contrastes donde conviven tradición y modernidad, la herencia del mundo rural y los ambientes más actuales, la tranquilidad propia de una ciudad pequeña y la animación lúdica y festiva.

Las ferias y los mercados son uno de los signos de identidad más importantes de Vic, tanto por su significación económica como social, dada su fuerza de cohesión e integración que ejercen entre las poblaciones de la comarca. Actualmente el calendario ferial presenta una docena de ferias repartidas a lo largo del año.

La gastronomía es uno de los principales atractivos para el visitante de Vic. Los tradicionales “pans de pessic” o la “llonganissa” son muy conocidos, pero la oferta gastronómica es muy amplia. No va a haber excusa, pues, para marcharse de Vic sin haber probado alguna de sus especialidades culinarias.

GB The city of Vic

Vic is rich in contrasts where tradition and modernity coexist, the inheritance of the countryside and fashionable ambiances, the calm of a small town and the dynamism of a city full of life.

Fairs and markets are the most important identity signs of Vic, due to his economical and social significance. All the towns in the area are integrated and united by it. Nowadays the fair calendar has twelve events throughout the year.

Gastronomy is one of the most celebrated attractions to visitors. The traditional pans de pessic (a kind of sponge cake) and “the llonganissa (a typical dried sausage from the region) are well-known all around, but there are many more offers. Actually you can’t leave Vic without tasting his cooking specialities.

Auditori Marià Vila d'Abadal

9.00 h

Acreditacions i acte inaugural

10.30 h

Sector

Evolució de l'economia global / porcí. Ángel Berges

11.30 h

Coffee break

12.00 h

Guanyar-perdre. Sr. Josep Bernaus

13.00 h

Evolució del preu del cereal. Sr. Jordi Beascochea

14.00 h

Dinar

El convidat, CReSA.

16.00 h

Què és el CReSA? Sr. Mariano Domingo

17.00 h

Coffee break

Activitats de recerca del CReSA en sanitat porcina:

17.30 h

Epidemiologia de malalties del porc. Sr. Jordi Casal

17.40 h

Buscant la vacuna ideal enfront el virus del PRRS. Sr. Enric Mateu

17.50 h

L'hepatitis E del porc: una nova zoonosi? Sra. Marga Martín

18.00 h

Què sabem de nou de la malaltia de Glässer? Sra. Virginia Aragón

18.10 h

Pestes porcines: encara busquem vacunes! Sr. Fernando Rodriguez

18.20 h

La grip del porc i estratègies vacunals. Sr. Lorenzo Fraile

18.30 h

Taula rodona

CAT Programa, dijous 15 de maig

	Auditori Marià Vila d'Abadal	Sala Coll Bardolet
10.00 h	Circovirosi porcina: 10 anys d'història al CReSA-UAB D'on venim i on anem? Sr. Joaquim Segalés	Guanyar-se la vida en crisi, l'excel·lència Sr. Pere Rovira, de Mas Rovira 30,09 deslletats. Una realitat. Ponent a determinar
11.00 h	Coffee break	
11.30 h	Epidemiologia: Què passa entre granges? Sr. Sergio López-Soria	
11.45 h	Epidemiologia: Què passa dins d'una granja? Sr Llorenç Grau-Roma	
12.00 h	Noves eines de diagnòstic. Sra. Marina Sibila	Produir 27 amb més de 1.500 mares Sr. Àngel Boadella, Granja Llagostera (Pinsos Baucells)
12.15 h	Immunologia i vacunes enfront circovirus Sra. Maria Font	12.30 h. Produir al màxim. Ponent a determinar
12.45 h	Un nou virus del porc: el TTV Sra. Tuija Kekarainen	
13.30 h	Taula rodona	
14.00 h	Dinar	
15.30 h	Històries d'èxits empresarials. Tarradellas Sr. Josep Tarradellas	
16.00 h	Corporació Alimentària Guisona Sr. Jaume Alsina	
16.30 h	El Pozo Sr. José Fuentes	

E Programa, miércoles 14 de mayo

Auditori Marià Vila d'Abadal

9.00 h

Acreditaciones y acto inaugural

10.30 h

Sector

Evolución de la economía global / porcino. Ángel Berges

11.30 h

Coffee break

12.00 h

Ganar - perder. Sr. Josep Bernaus

13.00 h

Evolución del precio del cereal. Sr. Jordi Beascochea

14.00 h

Comida

El invitado, CReSA.

16.00 h

¿Qué es el CReSA? Sr. Mariano Domingo

17.00 h

Coffee break

Actividades de investigación del CReSA en sanidad porcina:

17.30 h

Epidemiología de enfermedades del cerdo. Sr. Jordi Casal

17.40 h

Buscando la vacuna ideal frente el virus del PRRS. Sr. Enric Mateu

17.50 h

L'hepatitis E del cerdo: ¿una nueva zoonosis? Sra. Marga Martín

18.00 h

¿Qué sabemos de nuevo sobre la enfermedad de Glässer? Sra. Virginia Aragón

18.10 h

Pestes porcinas: aún buscamos vacunas! Sr. Fernando Rodriguez

18.20 h

La gripe del cerdo y estrategias vacunales. Sr. Lorenzo Fraile

18.30 h

Debate

E Programa, jueves 15 de mayo

	Auditori Marià Vila d'Abadal	Sala Coll Bardolet
10.00 h	Circovirosi porcina: 10 años de historia del CReSA-UAB ¿De donde venimos y a donde vamos? Sr. Joaquim Segalés	Ganarse la vida en crisis, la excelencia Sr. Pere Rovira, de Mas Rovira 30,09 desmamados. Una realidad. Conferenciante a determinar
11.00 h	Coffee break	
11.30 h	Epidemiología: Qué pasa entre granjas? Sr. Sergio López-Soria	
11.45 h	Epidemiología: Qué pasa dentro de una granja? Sr Llorenç Grau-Roma	
12.00 h	Nuevas herramientas de diagnóstico Sra. Marina Sibila	Producir 27 con más de 1.500 madres. Sr. Àngel Boadella, Granja Llagostera (Pinsos Baucells)
12.15 h	Inmunología i vacunas frente circovirus Sra. Maria Font	12.30 h. Producir al máximo. Conferenciante a determinar
12.45 h	Un nuevo virus del cerdo: el TTV Sra. Tuija Kekarainen	
13.30 h	Debate	
14.00 h	Comida	
15.30 h	Histórias de éxitos empresariales. Tarradellas Sr. Josep Tarradellas	
16.00 h	Corporació Alimentària Guisona Sr. Jaume Alsina	
16.30 h	El Pozo Sr. José Fuentes	

GB Programme, wednesday, 14th may

Auditori Marià Vila d'Abadal

9.00 h

Passes and opening ceremony

10.30 h

Sector

Evolution of global economy / porcine. Ángel Berges

11.30 h

Coffee break

12.00 h

Win - lose. Sr. Josep Bernaus

13.00 h

Evolution of the cereal price. Sr. Jordi Beascochea

14.00 h

Lunch

The guest, CReSA.

16.00 h

What's CReSA? Sr. Mariano Domingo

17.00 h

Coffee break

Research activities of the CReSA in porcine health:

17.30 h

Epidemiology of pig diseases. Sr. Jordi Casal

17.40 h

Looking for the ideal vaccine against the PRRS virus. Sr. Enric Mateu

17.50 h

Hepatitis E in pigs: a new zoonosis? Sra. Marga Martín

18.00 h

What new things do we know about Glässer's disease? Sra. Virginia Aragón

18.10 h

Porcine plagues: we are still looking for vaccines! Sr. Fernando Rodriguez

18.20 h

Pig flu and vaccinal strategies. Sr. Lorenzo Fraile

18.30 h

Round table discussion

GB

Programme, thursday, 15th may

Auditori Marià Vila d'Abadal

Sala Coll Bardolet

10.00 h

**Porcine circoviruses:
10 years of the history of the CReSA-UAB
Where have we come from and where are we going?**
Sr. Joaquim Segalés

Surviving trough a crisis, the excelence
Sr. Pere Rovira, de Mas Rovira
30,09 weaning. A reality.
Lecturer to confirm

11.00 h

Coffee break

11.30 h

Epidemiology: what happens between farms?
Sr. Sergio López-Soria

11.45 h

Epidemiology: what happens inside a farm?
Sr Llorenç Grau-Roma

12.00 h

New diagnosis tools
Sra. Marina Sibila

Produce 27 with more than 1.500 sows.
Sr. Àngel Boadella, Granja Llagostera (Pinsos Baucells)

12.15 h

Immunology and vaccines against circovirus
Sra. Maria Font

12.30 h. To produce the maximum.
Lecturer to confirm

12.45 h

A new pig virus : TTV
Sra. Tuija Kekarainen

13.30 h

Round table discussion

14.00 h

Lunch

15.30 h

**Succesful enterprises histories
Tarradellas**

Sr. Josep Tarradellas

16.00 h

Corporació Alimentària Guisona
Sr. Jaume Alsina

16.30 h

El Pozo
Sr. José Fuentes

CAT Inscripcions

Tipus d'inscripció

Global 14 i 15 / 05 **268 €**

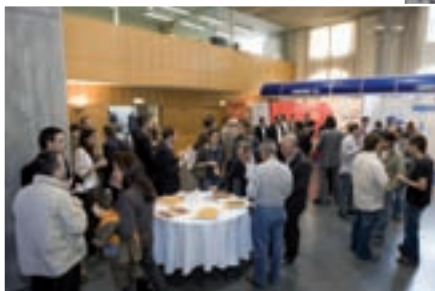
Dia 14 / 05 **177 €**

Dia 15 / 05 **177 €**

Sopar 14 / 05 **72 €**

Preus especials per a estudiants, patrocinadors, empreses i associacions de la comarca d'Osona, i totes les inscripcions fetes 30 dies abans de la inauguració.

Els dinars estan inclosos amb la inscripció



E Inscripción

Tipo de inscripción

Global 14 i 15 / 05 268 €

Día 14 / 05 177 €

Día 15 / 05 177 €

Cena 14 / 05 72 €

Precios especiales para estudiantes, patrocinadores, empresas y asociaciones de la comarca de Osona, y todas las inscripciones hechas 30 días antes de la inauguración.

Comidas incluidas en la inscripción.

GB Inscription

Type of inscription

Global 14 and 15 / 05 268 €

Day 14 / 05 177 €

Day 15 / 05 177 €

Dinner 14 / 05 72 €

Special prices for students, sponsors, companies and associations in Osona area, and all the inscriptions done 30 days before the official opening.

Inscription includes lunch.

Patrocinadors:



Plànol d'accessos
al recinte firal

